

**CZ** NÁVOD NA POUŽITÍ ANALOGOVÉHO BUDÍKU

**SK** NÁVOD NA POUŽITIE BUDÍKA

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI ANALOGOWEGO BUDZIKA

**HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – ANALÓG ÉBRESZTŐÓRÁK

**DE** GEBRAUCHSANWEISUNG ANALOGE ALARMUHR

**FR** INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU REVEIL ANALOGIQUE

**ES** INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL RELOJ DESPERTADOR ANALÓGICO

**IT** ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DELLA SVEGLIA ANALOGICA

**SE** INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING AV DEN ANALOGA ALARMKLOCKAN

**NL** INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN DE ANALOGE WEKKER BATTERIJ

**EN** INSTRUCTIONS FOR USE ANALOG ALARM CLOCK

**CZ** **DE** **EN**

**MPM-QUALITY a.s.**  
Příborská 1473, 738 01 Frýdek-Místek, CZECHIA  
Tel.: +420 558 441 190, +420 558 441 170  
e-mail: info@mpm-quality.cz www.mpm-quality.cz  
www.mpm-time.cz, www.prim-hodinky.cz  
IČ 47987430, DIČ CZ47987430

**SERVIS / SERVICE**  
Příborská 1473, 738 01 Frýdek-Místek, CZECHIA  
Tel.: +420 558 441 179, mobil +420 775 702 806  
e-mail: servis@prim-hodinky.cz,  
reklamace@mpm-quality.cz

**SK**

**MPM QUALITY s.r.o.**  
Legionárska 618, 911 01 Trenčín, SLOVAKIA  
Tel./Fax: +421 32 658 75 73, +421 32 640 05 32  
www.mpm-quality.sk, www.mpm-time.sk,  
www.prim-hodinky.sk  
e-mail: obchod@mpm-quality.sk

**SERVIS**  
Příborská 1473, 738 01 Frýdek-Místek, CZECHIA  
Tel.: +420 558 441 179, mobil +420 775 702 806  
e-mail: servis@prim-hodinky.cz,  
reklamace@mpm-quality.cz

**PL**

**MPM-QUALITY Sp. z o.o.**  
Karpacka 24, 43-300 Bielsko-Biała, POLAND  
Tel.: +48 33 822 70 08, +48 33 811 50 27  
www.mpm-quality.pl, www.mpm-time.pl,  
www.prim-zegarki.pl  
e-mail: biznes@mpm-quality.com

**SERWIS**  
Příborská 1473, 738 01 Frýdek-Místek, CZECHIA  
Tel.: +420 558 441 179, mobil +420 775 702 806  
e-mail: servis@prim-hodinky.cz,  
reklamace@mpm-quality.cz

**HU**

**MPM-QUALITY Kft.**  
2900 Komárom, Jedlik Ányos utca 8, HUNGARY  
Tel./Fax: +36 34 340 137  
e-mail: uzlet@mpm-quality.hu  
www.mpm-quality.hu, www.mpm-time.hu,  
eshop.prim-hodinky.cz/hu

**SZOLGÁLTATÓKÖZPONT**  
Příborská 1473, 738 01 Frýdek-Místek, CZECHIA  
Tel.: +420 558 441 179, mobil +420 775 702 806  
e-mail: servis@prim-hodinky.cz,  
reklamace@mpm-quality.cz

**CZ** NÁVOD NA POUŽITÍ ANALOGOVÉHO BUDÍKU  
INSTALACE BATERIE

Instalujte patřičný počet baterií dle modelu, standardně 1x AA. Dbejte přitom na správnou polaritu.

**NASTAVENÍ ČASU**

Otáčením knoflíku s označení  ve směru šipky nastavíte čas.

**NASTAVENÍ BUZENÍ**

Otáčením knoflíkem s označení  ve směru šipky nastavíte požadovaný čas buzení.

**AKTIVACE BUZENÍ**

Posuňte přepínač „ON/OFF“ do polohy ON - zapnuto. Když chcete buzení vypnout, posuňte přepínač „ON/OFF“ do polohy OFF - vypnuto.

**SVĚTLO**

Stisknutím tlačítka na horní straně budíku se rozsvítí světlo. U některých modelů se světlo zapíná stiskem místa na ploše budíku označené „Light/Snooze“ nebo  Vypnutí buzení tím není ovlivněno.

**OPAKOVANÉ BUZENÍ (pouze u některých modelů)**

Buzení aktivujete posunutím přepínače „ON/OFF“ do polohy ON - zapnuto. Buzení zastavíte zmáčknutím tlačítka „LIGHT/SNOOZE“ umístěného na horní části budíku. Buzení se ozve znova po 5 minutách, pokud chcete buzení úplně vypnout, posuňte přepínač „ON/OFF“ do pozice OFF. Světlo - světlo se rozsvítí zmáčknutím tlačítka „Light/Snooze“.

**SK** NÁVOD NA POUŽITIE BUDÍKA

**INŠTALÁCIA BATÉRIE**

Do budíka vložte požadovaný počet batérií, štandardne 1x AA, dbajte na správnu polaritu.

**NASTAVENIE ČASU**

Otáčaním gombíka s označením  v smere šípky, nastavíte čas.

**NASTAVENIE BUDENIA**

Otáčaním gombíka s označením  v smere šípky nastavíte požadovaný čas budenia.

**AKTIVÁCIA BUDENIA**

Posuňte prepínač „ON / OFF“ do polohy ON - zapnuté. Keď chcete budenie vypnúť, posuňte prepínač „ON / OFF“ do polohy OFF - vypnuté

**SVETLO**

Stlačením tlačidla na hornej strane budíka sa rozsvieti svetlo. Pri niektorých modeloch sa svetlo zapína stlačením miesta na ploche budíka označené „Light / Snooze“ alebo Vypnutie budenia tým nie je ovplyvnené .

**OPAKOVANÉ BUDENIE (iba pri niektorých modeloch)**

Budenie aktivujete posunutím prepínača „ON / OFF“ do polohy ON - zapnuté. Budenie zastavíte stlačením tlačidla „LIGHT / SNOOZE“ umiestneného na hornej časti budíka. Budenie sa ozve znova po 5 minútach, ak chcete budenie úplne vypnúť, posuňte prepínač „ON / OFF“ do pozície OFF. Svetlo - svetlo sa rozsvieti stlačením tlačidla „Light / Snooze“.

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI ANALOGOWEGO BUDZIKA

**ZAŁOŻENIE BATERII**

Założ prawidłową ilość baterii (zgodnie z modelem). Standardowo jest to 1 x AA. Pamiętaj o prawidłowej polaryzacji.

**USTAWIENIE CZASU**

Poprzez kręcenie pokrętkiem oznaczonym  w kierunku strzałki ustaw właściwy czas.

**NASTAWIENIE BUDZENIA**

Poprzez kręcenie pokrętkiem oznaczonym  w kierunku strzałki ustaw właściwy czas budzenia.

**WŁĄCZENIE BUDZIKA**

Przesuń guzik „ON/OFF” do pozycji „ON”- włączony. Jeśli chcesz wyłączyć budzik przesuń guzik „ON/OFF” do pozycji „OFF”- wyłączony.

**PODŚWIETLENIE**

Przyciskiem umieszczonym w górnej części budzika włącz światło. W niektórych modelach światło załącza się przyciskiem oznaczonym

„LIGHT/SNOOZE” lub . Nie ma to wpływu na ustawienie budzika

**USTAWIENIE DRZEMKI (tylko w niektórych modelach)**

Budzenie ustawisz poprzez przesunięcie guzika „ON/OFF” do pozycji „ON”- włączony. Budzenie zatrzymasz przyciskiem „LIGHT/SNOOZE” umieszczonym w górnej części budzika. Budzenie zostanie powtórzone po 5 min. Jeśli chcesz wyłączyć budzenie przesuń guzik „ON/OFF” do pozycji „OFF”- wyłączony. Światło rozświetla się przyciskiem „LIGHT/SNOOZE”.

**HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ANALÓG ÉBRESZTŐÓRÁK

**ELEM BEHELYEZÉSE**

A megadott darabszám szerint helyezze bele az AA típusú elemeket az elemtartóba.Ügyeljen a helyes polaritásra.

**IDŐ BEÁLLÍTÁSA**

A nyílal  jelzett gomb tekerésével állítsa be az időt.

**ÉBRESZTÉS BEÁLLÍTÁSA**

A nyíl irányát követve a haranggal jelzett gombbal beállíthatja az ébresztési időt.

**ÉBRESZTÉS AKTIVÁLÁSA**

Amennyiben szeretné az ébresztés bekapcsolni, az ON/OFF jelzések közül nyomja a gombot az ON pozícióba.amennyiben szeretné kikapcsolnia az ébresztést nyomja az OFF pozícióba.

**VILÁGÍTÁS**

Az ébresztő tetején lévő gomb megnyomásával bekapcsolja a világítást. Bizonyos típusoknál ez a gomb LIGHT/ SNOOZE  felirattal van megjelölve. Megnyomása az ébresztő funkciót nem befolyásolja.

**ÉBRESZTÉS ISMÉTLÉSE (csak bizonyos típusoknál)**

Az ébresztést akkor aktiválja,ha az ON/OFF jelzések közül a gombot az ON pozícióba nyomja. Az ébresztést a LIGHT/SNOOZE gomb megnyomásával leállítja. Az ébresztés 5 perc múlva megismétlődik.amennyiben szeretné teljesen kikapcsolni nyomja a gombot az OFF pozícióba. Világítás-a LIGHT/SNOOZE gomb megnyomásával kapcsolja be.

**DE** GEBRAUCHSANWEISUNG ANALOGE ALARMUHR

**BATTERIEINSTALLATION**

Legen Sie die entsprechende Anzahl von Batterien entsprechend dem Modell ein, standardmäßig 1x AA. Stellen Sie sicher, dass die Polarität korrekt ist.

**ZEITEINSTELLUNG**

Drehen Sie den Markierungsknopf in Pfeilrichtung, um die Uhrzeit einzustellen.

**ALARMEINSTELLUNG**

Drehen Sie den mit  gekennzeichneten Knopf in die Richtung Pfeile zum Einstellen der gewünschten Alarmzeit.

**ALARMAKTIVIERUNG**

Schieben Sie den „ON / OFF” -Schalter in die Position ON. Wenn du aufwachen willst ausschalten, den Schalter „ON / OFF” in die Position OFF schieben.

**LICHT**

Drücken Sie die Taste oben am Alarm, um das Licht einzuschalten. Bei einigen Modellen wird das Licht durch Drücken einer Stelle eingeschaltet im Alarmbereich mit der Aufschrift „Light / Snooze” oder Das Ausschalten des Alarms ist nicht betroffen .

**WIEDERHOLTER ALARM (nur bestimmte Modelle)**

Um den Alarm zu aktivieren, schieben Sie den Schalter „ON / OFF” in die Position ON. Um den Alarm zu stoppen, drücken Sie die Taste „LIGHT / SNOOZE” oben am Alarm. Der Alarm ertönt nach 5 Minuten erneut, wenn Sie den Alarm vollständig ausschalten möchten. Schieben Sie den „ON / OFF” -Schalter in die OFF-Position. Licht - Das Licht wird durch Drücken der Taste „Licht / Schlummer” eingeschaltet.

**FR** INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU REVEIL ANALOGIQUE

**INSTALLATION DE LA BATTERIE**

Installez le nombre approprié de piles selon le modèle, 1x AA en stan-



PRIM

MPM<sup>®</sup>  
QUALITY

ES

CO

dard. Faites attention à la bonne polarité.

**RÉGLAGE DE L'HEURE**

Tournez le bouton marqué  dans le sens de la flèche pour régler l'heure.

**CONFIGURATION EXCÉLATION**

Tournez le bouton marqué  dans le sens de la flèche pour régler l'heure de réveil souhaitée.

**ACTIVATION DES EXCITATIONS**

Faites glisser l'interrupteur « ON/OFF » sur la position ON. Si vous souhaitez désactiver l'alarme, déplacez l'interrupteur « ON/OFF » sur la position OFF.

**LUMIÈRE**

Appuyez sur le bouton en haut du réveil pour allumer la lumière. Sur certains modèles, la lumière s'allume en appuyant sur le spot sur la zone d'alarme marquée „Light/Snooze” ou . La désactivation de l'alarme n'est pas affectée.

**EXCÉLATION RÉPÉTÉE (certains modèles uniquement)**

Vous activez l'alarme en déplaçant l'interrupteur „ON/OFF” sur la position ON. Vous pouvez arrêter l'alarme en appuyant sur le bouton « LIGHT/SNOOZE » situé en haut du réveil. L'alarme retentira à nouveau après 5 minutes, si vous souhaitez éteindre complètement l'alarme, déplacez l'interrupteur « ON/OFF » sur la position OFF. Lumière – Appuyez sur le bouton « Light/Snooze » pour allumer la lumière.

**INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL RELOJ DESPERTADOR ANALÓGICO**

**INSTALACIÓN DE LA BATERÍA**

Instale el número adecuado de pilas según el modelo, 1x AA de serie. Preste atención a la polaridad correcta.

**CONFIGURACION DE HORA**

Gire el mando marcado  en la dirección de la flecha para ajustar la hora.

**CONFIGURACIÓN DE EXCELACION**

Gire la perilla marcada  en la dirección de la flecha para configurar la hora de despertar deseada.

**ACTIVACIÓN DE EXCITACIÓN**

Deslice el interruptor „ON/OFF” a la posición ON. Si desea apagar la alarma, mueva el interruptor „ON/OFF” a la posición OFF.

**LUZ**

Pulsa el botón en la parte superior del despertador para encender la luz. En algunos modelos, la luz se enciende presionando el punto en la esfera del despertador con la etiqueta „Light/Snooze” o . La desactivación de la alarma no se ve afectada.

**EXCELACIÓN REPETIDA (solo algunos modelos)**

La alarma se activa moviendo el interruptor „ON/OFF” a la posición ON. Puede detener la alarma presionando el botón „LIGHT/SNOOZE” ubicado en la parte superior del despertador. La alarma sonará nuevamente después de 5 minutos, si desea apagar la alarma por completo, mueva el interruptor „ON/OFF” a la posición OFF. Luz: presione el botón „Light/Snooze” para encender la luz.

**ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DELLA SVEGLIA ANALOGICA**

**INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA**

Installare il numero appropriato di batterie in base al modello, 1x AA di serie. Prestare attenzione alla corretta polarità.

**IMPOSTAZIONI ORARIO**

Ruotare la manopola contrassegnata  nella direzione della freccia per impostare l'ora.

**IMPOSTAZIONE DELL'ECCELAZIONE**

Ruotare la manopola contrassegnata  in direzione della freccia per impostare l'orario di sveglia desiderata.

**ATTIVAZIONE DELL'ECCELAZIONE**

Far scorrere l'interruttore „ON/OFF” in posizione ON. Se si desidera disattivare la sveglia, spostare l'interruttore „ON/OFF” in posizione OFF.

SE

**LEGGERO**

Premere il pulsante sulla parte superiore della sveglia per accendere la luce. In alcuni modelli la luce si accende premendo il faretto sul quadrante della sveglia con l'etichetta „Light/Snooze” o . La disattivazione dell'allarme non viene influenzata.

**ECCELAZIONE RIPETUTA (solo alcuni modelli)**

Si attiva l'allarme spostando l'interruttore „ON/OFF” sulla posizione ON. È possibile interrompere la sveglia premendo il pulsante „LIGHT/SNOOZE” situato nella parte superiore della sveglia. L'allarme suonerà di nuovo dopo 5 minuti, se si desidera disattivare completamente l'allarme, spostare l'interruttore „ON/OFF” sulla posizione OFF. Luce: premere il pulsante „Luce/Snooze” per accendere la luce.

**INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING AV DEN ANALOGA ALARMKLOCKAN**

**INSTALLATION AV BATTERI**

Installera lämpligt antal batterier enligt modellen, 1x AA som standard. Var uppmärksam på rätt polaritet.

**TIDSINSTÄLLNING**

Vrid ratten märkt  i pilens riktning för att ställa in tiden.

**EXCELATION SETUP**

Vrid ratten märkt  i pilens riktning för att ställa in önskad väckningstid.

**EXCITATIONSAKTIVERING**

Skjut „ON/OFF”-omkopplaren till ON-läget. Om du vill stänga av larmet, flytta „ON/OFF”-omkopplaren till OFF-läget.

**LJUS**

Tryck på knappen längst upp på väckarklockan för att tända lampan. På vissa modeller tänds ljuset genom att man trycker på punkten på väckarklockan märkt „Light/Snooze” eller . Inaktivering av larmet påverkas inte.

**REPETERAD EXCELATION (endast vissa modeller)**

Du aktiverar larmet genom att flytta „ON/OFF”-omkopplaren till ON-läget. Du kan stoppa larmet genom att trycka på knappen „LIGHT/SNOOZE” som finns längst upp på väckarklockan. Larmet kommer att ljuda igen efter 5 minuter, om du vill stänga av larmet helt, flytta „ON/OFF”-omkopplaren till OFF-läget. Light - Tryck på „Light/Snooze”-knappen för att tända lampan.

**INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN DE ANALOGE WEKKER BATTERIJ**

**INSTALLATIE**

Installeer het juiste aantal batterijen afhankelijk van het model, standaard 1x AA. Let op de juiste polariteit.

**TIJD INSTELLING**

Draai de knop gemarkeerd met  in de richting van de pijl om de tijd in te stellen.

**EXCELATIE-INSTELLING**

Draai de knop gemarkeerd met  in de richting van de pijl om de gewenste wektijd in te stellen.

**OPWINDING ACTIVERING**

Schuif de „AAN/UIT”-schakelaar naar de AAN-positie. Als u het alarm wilt uitschakelen, zet u de AAN/UIT-schakelaar in de UIT-positie.

**LICHT**

Druk op de knop bovenop de wekker om het licht aan te doen. Bij sommige modellen wordt het licht ingeschakeld door op de plek te drukken op de wekker met het label „Light/Snooze” of . Het uitschakelen van het alarm heeft geen gevolgen.

**HERHAALDE EXCELATIE (alleen sommige modellen)**

U activeert het alarm door de „AAN/UIT”-schakelaar naar de AAN-stand te zetten. U kunt het alarm stoppen door op de knop „LIGHT/SNOOZE” bovenaan de wekker te drukken. Het alarm klinkt na 5 minuten opnieuw. Als u het alarm volledig wilt uitschakelen, zet u de „ON/OFF”-schakelaar op OFF. Licht - Druk op de knop „Licht/Snooze” om het licht in te schakelen.

EN

**INSTRUCTIONS FOR USE ANALOG ALARM CLOCK**

**BATTERY INSTALLATION**

Install the proper amount of batteries according to the model, 1x AA by standard. Mind the right polarity.

**TIME SETTING**

Set the time by turning a button with a  sign in the direction of the arrow.

**ALARM SETTING**

Set the required time of alarm by turning a button with a sign  in the direction of the arrow

**ALARM ACTIVATION**

Switch the ON/OFF button in the position ON - turned on. If you want to turn off the alarm, switch the button to position OFF - turned off.

**LIGHT**

By pressing the button on the upper side of the alarm clock, you turn on the light. Some alarm clocks turn the light on by pressing a spot on the screen that says "Light/Snooze". Turning off the alarm clock is not affected by this .

**REPEATED ALARM (only with some models)**

The alarm is activated by switching the "ON/OFF" switch to the position ON- turned on. Alarm is turned off by pressing the button "Light/Snooze" placed on the upper side of the alarm clock. The alarm will sound again in 5 minutes, if you want to turn off the alarm altogether, push the "ON/OFF" switch to OFF - turned off. Light-light can be turned on by pressing the button "Light/Snooze"

**Datum prodeje (mêsic slovy) / Data sprzedaży**

Dátum predaja (mesiac slovami)

Vásárlás dátuma (hónap szavakkal)

Verkaufsdatum (Monat in Worten)

**Cena / Ára / Preis / Price**

**Razitko a podpis / Pieczęć i podpis**

Pečiatka a podpis / Bélyegző és aláírás

Stempel und Unterschrift